



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

180251491
 500 pp h 3085

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
19430966

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
28.11.2019

8 Rechnungs-/Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°
440125

SupplierNo.
91000936

64339

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abt. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°	
412	550003963901	VKV		2019/294959	
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder	X	see below	70494-70495	brutto gross brut	netto net net
25 Versandan-schrift Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité
1	9009069660	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814	9.912,00	pieces
	900.9.0696.60			
	Charge:			
	9.912,00	pieces		NVE:

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	3.192,00
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	6.720,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	2	
3215	Getrag KLT 3215	59	168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9912
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 02/12/19
 Firma:

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
 Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
 Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
 form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
 will be accepted only according to our written agreement. Our written common
 business terms will be sent to you on request. They are also available on our
 homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
 dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
 écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
 également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
 Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
 Phone +49 (0) 7266/9130-0
 Fax +49 (0) 7266/9130-1385
 Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
 Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmich, Dipl.-Ing Richard Onoharth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn. Steuer-Nr. 65214/75000

Banken / Bankers / Banques
 BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
 IBAN: DE75600501010002351441
 BIC-Code: SOLADEST600

Rubryki obciążone butym i linami wypełniać wypunktowo.
 Die mit fettdruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by ink carrier.
 Wypełnienie pod odpowiedzialnością nadawcy.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 To be completed on the sender's responsibility.
 1 - 15
 19 + 21 + 22

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;"> KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt </div>			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;"> CMR No </div> <p style="font-size: 0.8em;"> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- tigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) </p> <p style="font-size: 0.8em;"> This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) </p>																																					
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA VIA DEI CILLAMINI 4			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) USLUGI TRANSPORTOWE I SPRZEDAŻ CZĘŚCI Marcin Frykowski 64-100 Leszno, Na Skarpie 33 tel. 513 190 834																																					
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) IT-70026 MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) MPE SA 20820 REGION 301024329 LRY HP20																																					
4 Miejsce i data zabiorowapki (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																					
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			(Blank)																																					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																																		
21 Kt + 119			11304																																					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																					
14 Postanowienia odnośnie przewoznego Frechzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 25%;">20</th> <th style="width: 25%;">Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</th> <th style="width: 25%;">Nadawca Absender Sender</th> <th style="width: 25%;">Wakta Währung Currency</th> <th style="width: 25%;">Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo Zwischensumme Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Wakta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges					Bonifikaty Ermäßigungen Reductions					Saldo Zwischensumme Balance					Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges					Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous					Razem Gesamtsumme Total to be paid				
20	Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Wakta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																				
Przewoźne Fracht Carriage charges																																								
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																								
Saldo Zwischensumme Balance																																								
Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges																																								
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																								
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																								
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 23 dnia 11 20 19 am on KIRCHARDT			15 Zapłać /Rückerstattung/ Cash on delivery 02 DIC 2019																																					
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender 29 11 19 KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt			23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier USLUGI TRANSPORTOWE I SPRZEDAŻ CZĘŚCI Marcin Frykowski 64-100 Leszno, Na Skarpie 33 tel. 513 190 834 MPE SA 20820 REGION 301024329																																					
24 Przesyłka otrzymano /Gut empfangen/ Goods received Miejsowość Ort Place 29 11 19 "Ricevuta" con riserva di verifica sui qualità e quantità"			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																					

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, przed ewentualnym postąpieniem zastrzeżenia, należy podać w odrębnej wiadomości klasę, liczbę oraz w danym przypadku, liczbę. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschäftigung, and der letzten Linie der Fracht anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.